

雲哥 館旅民三 華埠
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

三洛雄封 民權路達
旅客如雲 館人供食
三時所得 椅淨窗明
爲安塔所 遊人雅旅
行者何妨 足深情雅
客館敷者 愈具深情
且水火既 晨昏利用
不我退棄 願爲東道
講線壹五 零九
司理 趙不鉗 伍義子 啟



承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎
司理人立業啓
本舖住址依舊片打街東二五八半
樓下) 電話(詩摩)二一三三

雲哥 藥房 安永
選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
止咳藥膏每兩貳毛五
參茸補腎丸每打參圓
刀傷跌打丸每打參圓
神效白濁丸每打參圓
斷根癩藥每打參圓
各色頂靚香粉 發售
送禮各款香粉 平沽
花柳掃毒丸每打參圓
痢症肚痛散每打參圓
小兒甘積散每打參圓
本號自製中西送禮糖糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費客
理白 沽零
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
舖在片打街門牌三拾貳號 電話(詩摩)二一四〇四
司理人楊金樹葉 昌全啟

館旅大治佐 GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.
本旅館開設在雲埠細街夾佐治街角亦與
唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
電話(矢務)九二七五〇
醫士余躍瀾寓
司理 余朋和 鄭福滋 啟

WO CHUNG CO. JEWELERS
132 1/2 Pender St. E.
Vancouver B.C.
和昌號金器
歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉送無誤矣
電話(詩摩)五六八〇R
弟許昌軒敬啟

散丸兼盤星理命臺鏡明
Ming Kan Toi
P.O. Box 257
Nanaimo B.C. 英屬列治文
星斷吉凶 能參鬼
天地人盤 飛星劃度 四季批斷 命金拾員
逐月批斷 命金拾員
逐年批斷 命金拾員
大批八字命金三員
大批八字命金二員
大批八字命金一員
命評貴賤 敢立神峯
兼醫內症 儒醫徐錦波披露
神效遺精丸一服三員
神效斷根毒丸拾員
神效新舊老毒丸拾員
神效初服丸五員 中症次服五員 老年重
症拾員
患此症者所費十餘 雖有幾拾年之患
亦一旦消除永無復作之敵

購可人人
最新出版(發行月議)
上等紙料精印釘裝美觀
家旅行攜帶便捷誠佳品也
每本特價沽銀壹毫每打壹
圓寄費在內各國郵票均可
代銀通用此佈
周耀初影相館營業部啟
YUCHO CHOW STUDIO
23 Pender St. West
VANCOUVER, B.C.

山巴崙致公堂收到底李磨埠
昆仲十四年捐名列
黃林梓 吳社 周家彬 吳福 陳國韶 馬樂
明盈 周海 陳國楠 陳安 陳來 陳元
梁黃 周耀 陳周東 黃仲 勞喜 周元
黃巴崙致公堂收到昆仲十四年捐名列
方文件 謝龍彰 黃洪結 黃春 黃愛傳十四年一元
啟者本代辦社並梓里有欲進商家紙、買賣紙、權理紙、
口供、入籍紙、國稅、地契、地契、各等合同、各種
生、冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往
各文件、均可代理、如蒙賜顧、定當妥辦、謹登告白、祈
爲垂青
寫字樓在雲高華埠細街五百零壹號
W. A. Cumyow (San. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver B.C.)

醫外科林強臣
本堂創在雲哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國
正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏
丹丸散特聘有良師精心炮製熟藥兼製膏丹
丸散發售本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從
廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速
付上以應藥到回春焉
注意 本堂醫生林強臣謹啟
另置有製丸口承接製造各種丸散如蒙
委託快捷妥當 請線矢磨三六貳七

廣濟堂
本堂創在雲哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國
正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏
丹丸散特聘有良師精心炮製熟藥兼製膏丹
丸散發售本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從
廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速
付上以應藥到回春焉
注意 本堂醫生林強臣謹啟
另置有製丸口承接製造各種丸散如蒙
委託快捷妥當 請線矢磨三六貳七

常照埠本回復山唐由現
症醫常照埠本回復山唐由現
啓者本醫生懸壺雲埠十有餘年專醫跌打失魂
刀傷炮傷續筋斷骨癰疽瘰癧陰陽毒瘡大瘡花
柳魚口便毒橫痃疔瘡痔瘡遠年爛腳湯火
損傷紅白痢症風痰癰腫外科各種奇難雜症久
已馳名遠近所製各項膏丹丸散應驗非常向爲
僑胞嘉許賜顧有加實深銘感惟上年因事歸
國親將各事擱置安協復回云埠照常醫症
并在祖國親往揀選地道藥材加料製煉大幫
膏丹丸散携回抵埠以應賜顧者之採求照常醫
症以濟患病者之困苦特登報端俾有症者知所
問津焉如有患病者居在遠埠不能親到就醫請
將病原如何列明買赤紙付來交本醫生林強臣
本醫生定必按症施藥從速付上以應藥到回春
焉如有信函賜教請照下列西字付來
Kwong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B.C.
英屬雲高華埠廣濟堂醫生林強臣謹啟

滋保堂藥酒
啓者本號爲益世濟人。按照祖傳秘方。不惜工本。自製
各種藥酒。中外著名。如衛生三鞭。百歲。蛤蚧。虎骨。藥
酒。尤爲特色。而本號所製者。概用上等參茸。北芪。防
黨。當歸。熟地。圓肉。杞子。川芎。白朮。色。續。斷。遠。志。
則加以冬蟲夏草。龜板。三鞭。酒。加以虎骨。鹿角。以虎骨。木
北。鹿。筋。龜。板。蛤。蚧。酒。加以全尾。蛤。蚧。虎。骨。酒。加以虎。骨。木
瓜。俱。用。三。蒸。三。釀。久。以。全。香。醇。適。口。而。後。出。售。其
效。有。補。氣。血。滋。陰。補。腎。壯。陽。益。髓。開。胃。醒。腦。驅
風。活。絡。之。功。隨。量。而。飲。立。見。奇。效。誠。爲。濟。世。保。身。之
品。也。本。主。人。經。向。政。府。照。方。立。案。認。爲。正。式。滋。補。藥。酒。
類。確。有。益。於。人。羣。特。准。專。利。權。給。發。憑。照。第。一。壹
零。七。四。號。又。蒙。政。府。稅。務。司。給。發。印。本。酒。牌。准。予。辦。酒。
貯。酒。製。造。發。售。以。供。諸。君。之。計。價。格。外。從。廉。我。愛。國。僑
胞。欲。振。興。土。貨。便。知。價。廉。物。美。也。
茲。將。價。目。開。列。自。由。賣。買。隨。便。購。飲
各。商。店。均。有。發。售
滋。生。藥。酒。行。氣。補。血。陰。虛。腎。虧。者。不。妨。多。飲
三。鞭。藥。酒。壯。陽。補。腎。喜。慶。宴。會。送。禮。爲。最。合
年。百。歲。藥。酒。益。壽。延。年。喜。慶。宴。會。送。禮。爲。最。合
滋。蛤。蚧。藥。酒。滋。陰。補。腎。男。婦。身。體。虛。弱。者。較。合
滋。虎。骨。藥。酒。祛。風。活。絡。風。濕。脚。氣。軟。痛。者。極。效
已。上。各。酒。每。樽。銀。七。毫。五。仙
發。行。價。格。從。廉。外。埠。購。取。以。一。打。裝。乃。能。付
云。埠。批。發。處。滋。保。堂。酒。莊。李。世。瑞。謹。啟

代理處
雲。埠。利。源。號。五。洲。藥。房
城。埠。華。新。號。永。利。源
金。利。源。輔。行。公。司
TSE BO TONG (HEALTHY BO)
37-41 Pender St. W.
Phone Sey. 4025-8-3
Vancouver, B.C.

城埠各善堂聯合檢
啓者檢運先
友不日僱用
工以着手興
原籍安厝如
各埠各坑是
屆有先友遺
骸應托檢拾
付歸者請即
將先友姓名
籍貫及其具
數若干尅日
詳報前來俾
得派人從事
檢拾至有先
友寄葬於散
處者祈用西
字註明其地
點可也
寧陽餘慶堂
新會福慶堂
中山福善堂
開平廣福堂
番禺昌隆堂
順德恒安堂
南海福隆堂
東莞保安堂
增城仁安堂
Yee Hng To
P.O. Box 1512
Victoria, B.C.